

Hageo

Tayta Diosta adurananchipaj juc wasi captin ¿allichu canman?
¿Israelcunaga imanötaj ricaj Templuta?

¿**Pitaj caran?** Hageo ninan caycan «fista» ninanmi. Israelcuna juc-lä nasyunman prësu aywaschanpita Jerusalemman cutimushan-wichanmi payga profëta caran. Esdras 5.1; 6.14 rimaycan chay-wichan Hageo y Zacarías profëta cashantami.

¿**Maychötaj willacuran?** Hageo willacuran Judá nasyuncho caycaj Jerusalén siudächömi. Tayta Dios acrashan runacuna chayrämi Babiloniapita cutimusha caran.

¿**Imaytaj willacuran?** Pay willacushanchöga tantiyaycächimanchi Tayta Diospa willacuy-ninta chuscu quilla willacushantami. Willacuran Persia nasyuncho Darío ray caycaptinmi (520 a.C.).

¿**Imataj caycan cay librucho?** Wata 539 a.C. ray Ciromi niran Persiapita Israelcuna nasyun-ninman cuticunanpaj (Esd. 1.1–4). Chay cutimojcunami Templupa simintuncunata, altarta allchachiran (Esd. 3). Chaypitaga chunca isgunnin (19) watami aruyta cachaycärian. Chay-camaga wasincunata y chacrancunacho arucuran. Chay wichanmi fiyupa usya caran. Chaura micuypis mana wayurancho.

Hageo willacuycan imanir usya caycashanta, imanir micuy mana sumaj wayushantapis. Pay niycan juc-lä nasyunpita cutimojcuna Templuta aruyta mana ushashanpita ñacaycashan-tami. Chay runacunaga quiquincunapa wasinta rurashanami caran. Tayta Diosta aduranan Templutami ichanga rurayta mana usharanrächu. Chayno willacuptin Israelcunaga wiyacuran (1.12–15).

Templuta yapay jatarachinanpaj piñacushan

1 ¹ Ray Darío mandar ishca y watan aywaycaptin sojta caj quilla rimir junajcho TAYTA DIOSGA profëta Hageota willaparan. Willaparan Judäpa gobernadornin Zorobabelpaj. Payga Salatielpa wamranmi caran. Chaynöpis willaparan cüracunapa mandajnin Josuépaj. Payga Josadacpa wamranmi caran.^a

²⁻³ Munayniyoj TAYTA DIOSGA profëtanwan willacachishpan caynömi niran: «Cay runacunaga nircaycan: ¿TAYTA DIOSPA Templunta yapay jatarachinapäga pishinrächu» nir.

⁴ Nogapa Templö juchuchir-ushacasha caycaptin ¿gamcuna alli wasicunacho,

cuyayllapaj wasicunacho tiyanay-qui camacanchu? ⁵ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI në:

«Imano cawaycashayquitapis sumaj yarpachacuy.

⁶ Gamcunaga aypallatami murupacunqui;

ichanga wallcallatami shuntanqui.

Micushpayquipis jinallami yargaycanqui.

Upushpayquipis jinallami yacunaraycanqui.

Sumaj pitucurpis manami goñurinquichu.

Arupacuptiqui pägashushayquipis manacajnöllami ushacäcun.

⁷ «Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI në:

^a 1.1 Esd. 4.24–5.2; 6.14.

«Imano cawaycashayquitapis
sumaj yarpachacuy.

⁸Puntacunaman ayway-llapa.
Chaypita guerucunata apayca-
mushpayqui Templuta yapay
jatarachiy.

Templuta jatarachiptiqui nogaga
cushicushämi.

Chaymi nogaga alabasha cashaj.

⁹Gamcunaga achcata ashirpis
wallcallatami tarinqui.

Wasiquicunaman churacushay-
quitapis

Nogaga juc pücayllawanmi
apacushaj.

Chaynöga ¿imanirtaj rurashaj?

Chaynöga rurashaj tiyanä Wasi
pasaypa juchuchisha captinmi.

Chaynöta ricaycarpis gamcunaga
yarpachacurcaycanqui quiqui-
quipa cajcunallapämi.

¹⁰Chaypitami gamcunamanga
mana tamyamunchu.

Micuyiniquicunapis mana wayun-
chu.^b

¹¹Nogami camacächishcä fiyupa
usya cananpaj,

jircacunacho cajpis shanaywan
chaquinanpaj,

rïgu, übas, olivo chacrayquicuna
chaquicäcunanpaj,

maycho caycaj micuypis chaqui-
cäcunanpaj.

Runa, ni animalcuna imata
arushanpis yangallanami
caycan.»

Mandajcunawan llapan runacuna aruyta gallaycärishan

¹²TAYTA DIOS chayno Hageowan
willacachishanta wiyaycärir Zoroba-
bel, Josué, waquin runacunapis fiyupa
manchariran. ¹³Chaura TAYTA DIOSPA
profëtan Hageoga cayno willapanar:
«TAYTA DIOSGA nin: «Noga TAYTA

DIOSMI në: Nogaga gamcunawanmi
caycä.» »

¹⁴⁻¹⁵Chayno nishpanmi TAYTA
DIOSGA shacyächiran Judäpa gober-
nadornin Zorobabela, cüracunapa
mandajnin Josuëta, waquin runacu-
natapis. Chaypitaga ray Darío ishca
wata sojta quillanna mandaycaptin
ishca chunca chuscu (24) junajnin-
cho gallaycäriran munayniyoj TAYTA
DIOSPA Templunta yapay jatara-
chiyta.^c

Mushoj Templu cuyayllapaj cashan

2 ¹Chay wata ganchis quillaman
aywaycaptin ishca chunca
juc (21) junajnincho TAYTA DIOSGA
profëta Hageota yapay cayno willapa-
ran: ²«Cananga Zorobabela, Josuëta,
waquin runacunatapis niy: «Tayta
Diosga nin: ^d ³Ñaupata Templö imano
cuyayllapaj cashantapis ricajcuna
¿maygallanga cawaycanrächuraj? ^e
Cananga ¿imanötataj ricaycanqui?
¿Manachu pasaypa manacajnöllä
caycan? ⁴¿Imano captinpis balurchay
Zorobabel! ¿Cüracunapa mandaj-
nin Josué balurchay! Cay nasyuncho
tiyaycaycunapis llapaniqui balur-
chay. Aruy-llapa. Gamcunawanmi
noga caycä. Noga munayniyoj TAYTA
DIOSMI chayno në. ⁵Unay castayqui-
cuna Egiptupita^f llojshimuptin conträ-
tuta rural aunishänömi espiritöga
gamcunawan caycangapaj. Chayno
caycaptenga ama manchacuychu.
⁶Manapis aycällatanami cuyura-
chishaj syëluta, munduta,^g lamarta,
chaqui pachatapis. ⁷Llapan nasyun-
cunatapis cuyurachishaj. Chauraga
ima-aycanpis caymannami chaya-
mongapaj. Chaynöpami Templöchöga
ima-ayca bälejcunapis junta caycanga.
Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI

^b 1.10 Lev. 26.18–20. ^c 1.14–15 Esd. 5.2. ^d 2.1–2 Esd. 3.1–2. ^e 2.3 Esd. 3.12.

^f 2.5 Éxo. 29.45–46. ^g 2.6 Heb. 12.26.

chayno në. ⁸Nogallapami guellaypis, goripis. ⁹Cay guepata rurashayqui Temploas cangapaj rimir caj Templupita mas cuyayllapänami. Nogami camacächishäpaj cay particho alli goyayna cananpaj. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.» »

Bindisyunta gonanpaj Tayta Dios aunishan

¹⁰Chay ishca y wataman aywajcho isgun quillamanna aywaycar ishca y chunca chuscu (24) junajnin ray Darío mandaj caycaptin TAYTA DIOSGA profëta Hageota willaparan. ¹¹Chaycho niran quiquin munayniyoj TAYTA DIOSGA jutinchö cüracunata tapunanpaj. Laycunapämi tapunan-caran. Chaymi Hageoga cüracunata cayno niran: ¹²«Capas juc runa apanman Diospaj churananpaj aycha ofrendata jacurashanwan pitushata. Capas jacurashanpa cantun töpanman tantata, u bñuta, u asëtita, u ima micuymanpis. Chayno töpashanpita chay micuyga ¿Diospaj churananpaj acrashanachuraj caycanga?» Chaura cüracunaga «manami» niran. ¹³Chaura Hageoga yapay tapuran: «Juc runa capas wañusha runata yatashanpita ganrana ricacun.^h Nircorga aywar capas yataycun chay micucunata. Chauraga ¿manachu chay micucunapis ganrana ricacun?» Chaura cüracunaga «Au, ganranami ricacun» niran.

¹⁴Chaura Hageo niran: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Chay runacunapis chayno ganrami caycan. Llapan rurashancuna y nogapaj ofrenda apamushancunapis ganrami caycan. ¹⁵Cananpitaga gamcuna sumaj yarpachacuy. Manaraj Templuta jatarchiyta gallariptiquicunaga ¹⁶¿imanötaj caran? Pipis ishca y chunca (20) säcu

micuyta shuntayta yarpaj. Cosëchachöga shuntaj chunca säcullatana. Pichga chunca (50) arröba bñuta jorguyta yarpaj. Bñuta rurashpanga jorgoj ishca y chunca (20) arröballatana. ¹⁷Ñacar murushayquicunatapispä nogami illgächishcä micuyta ushaj curucunawan, runtu tamyawan. Chaypis gamcunaga manami nogaman yäracamushcanquichu. Chayno cashayquitaga noga TAYTA DIOSMI në. ¹⁸Canan junaj isgun quillamanna aywaycaj ishca y chunca chuscu (24) junajninchömi Templöpa simintuncunata rumiwan pergayta gallaycärishcanqui. ¹⁹Gamcunapaga canan manarämi pogunrächu übas, ñgas, granada, ni olivopis. Cananpitaga micuy churacunacho manami pishengapänachu ima micuypis. Nogapa bindisyunnëwanmi llapanpis alli cangapaj.»

Zorobabelpaj Tayta Dios nishan

²⁰Chay ishca y chunca chuscu (24) junajnincho TAYTA DIOSGA Hageota yapay willaparan. ²¹Niran Judäpa gobernadornin Zorobabela cayno ninanpaj: «TAYTA DIOS nin: Syëluta, mundutapis nogami sicsicyachejaywä. ²²Munducho caj mandajcunapa munaynintaga ushajpämi illgächishaj. Jamaräcunantapis ichic-ichicllami rurarithaj. Pilyapaj caj carrëtancunatapis cuchpärishaj. Chay carrëtacunachö aywajcunatapispä sajtagärishämi. Wañongami cawallucuna, chayno muntädu aywaj runacunapis. Quiquinpurallami wañuchinacongapaj. ²³Sirbimaj Zorobabel, chay wichan gamtaga acrashä captiqui nogami charäshayquipaj papilcunaman sellucuna surtijatanöraj. Chaymi imapitapis chapäshayquipaj. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.»